



EVROPSKÁ RADA

**Brusel 20. dubna 2011 (26.04)
(OR. en)**

**EUCO 7/1/11
REV 1**

**CO EUR 5
CONCL 2**

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Příjemce: Delegace

Předmět: **MIMOŘÁDNÉ ZASEDÁNÍ EVROPSKÉ RADY
11. března 2011**

PROHLÁŠENÍ

Delegace naleznou v příloze revidované znění prohlášení přijatého na mimořádném zasedání Evropské rady (11. března 2011).

PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉ RADY

1. Evropská rada se dnes sešla na mimořádném zasedání, aby jednala o vývoji situace v Libyi a v regionu jižního sousedství a stanovila politický směr a priority pro budoucí politiku a opatření EU.
2. Vlna demokratických protestů spustila v zemích jižního sousedství dramatické změny, vzbudila nové naděje a přinesla příležitost k vybudování budoucnosti, jež bude založena na demokracii, pluralismu, právním státě, lidských právech a sociální spravedlnosti. Pokrok a demokracie jsou nerozlučně spjaty. Evropská rada vyjadřuje obyvatelům regionu uznání za jejich odvahu a znovu zdůrazňuje, že musí sami rozhodnout o své budoucnosti pokojnou a demokratickou cestou.
3. Všechny země v regionu musí zahájit nebo urychlit politické a hospodářské reformy. Evropská unie podpoří veškeré kroky směřující k demokratické transformaci, nastolení politických systémů, které umožní pokojné změny, k růstu a prosperitě a spravedlivějšímu rozdělení výnosů z hospodářské činnosti. V této souvislosti Evropská rada vřele vítá oznámení marockého krále o zřízení poradního výboru, který má připravit revizi ústavy, jež bude následně předložena ke schválení marockému lidu. Podpora EU bude záviset na míře pokroku dosaženého našimi partnery na cestě k transformaci. Vzhledem k tomu, že jedním z hlavních cílů je vybudování silných demokratických institucí, je nanejvýš důležité posílit parlamentní kontakty mezi Evropou a zeměmi regionu.

4. Pokud jde o Tunisko, Evropská rada vítá oznámení o konání voleb do ústavodárného shromáždění dne 24. července 2011. EU je v této souvislosti připravena poskytnout v úzké konzultaci s tuniskými orgány potřebnou podporu, mimo jiné prostřednictvím rozšířeného statusu Tuniska. Jakmile budou tuniské orgány připraveny, je EU ochotna nabídnout podporu při zvládání hospodářských a sociálních výzev, před nimiž Tunisko stojí. Evropská unie se bude i nadále dlouhodobě angažovat s cílem podpořit hospodářský a sociální rozvoj. Maximální uznání a podporu si zaslouhuje solidarita tuniského obyvatelstva s lidmi, kteří jsou na útěku z Libye.
5. Evropská rada podporuje demokratickou transformaci v Egyptě. Vítá rychlé předložení prvních návrhů na změnu ústavy a vybízí egyptské orgány, aby nepolevovaly v odhodlání provést politické reformy a vytvořit prostředí pro úplný přechod k demokracii, a to i zrušením výjimečného stavu. Evropská unie je připravena poskytnout veškerou potřebnou podporu v souladu s prioritami egyptského lidu a zahájila dialog s nedávno jmenovanou egyptskou vládou.
6. Situace v Libyi zůstává i nadále důvodem k vážnému znepokojení. Vyjadřujeme pevnou solidaritu s libyjským lidem a s oběťmi násilí. Důrazně odsuzujeme násilné represe libyjského režimu namířené proti vlastním občanům, jakož i hrubé a systematické porušování lidských práv. Vítáme rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1970 a postoupení situace v Libyi k řešení Mezinárodnímu trestnímu soudu. Používání síly, a zejména vojenských prostředků proti civilnímu obyvatelstvu je nepřijatelné a musí být okamžitě zastaveno. K zajištění bezpečnosti lidí musí být použity veškeré nezbytné prostředky. Evropská rada je vážně znepokojena útoky namířenými proti civilnímu obyvatelstvu, včetně útoků ze vzduchu. V zájmu ochrany civilistů členské státy posoudí veškerá možná nezbytná opatření, a to za podmínky, že pomoci bude prokazatelně zapotřebí, bude existovat jasný právní základ a podpora ze strany regionu. Osoby odpovědné za násilí budou povolány k odpovědnosti a musejí počítat s vážnými důsledky. Při reakci na tuto krizi budeme spolupracovat s OSN, Ligou arabských států, Africkou unií a našimi mezinárodními partnery. Vyzýváme k urychlenému svolání summitu Ligy arabských států, Africké unie a Evropské unie.

7. Plukovník Kaddáfí se musí okamžitě vzdát moci. Jeho režim ztratil veškerou legitimitu a pro EU již není partnerem. Evropská unie přijala omezující opatření vůči vedoucím představitelům Libye a subjektům, které vlastní značný majetek a jsou ovládány režimem, a je připravena přijmout další sankce.
8. Cílem je, aby Libye urychleně zahájila spořádaný přechod k demokracii prostřednictvím široce pojatého dialogu. Evropská unie vítá a podporuje prozatímní přechodovou národní radu v Benghází, kterou považuje za politického partnera. Evropská unie je připravena pomoci Libyi nastolit ústavní stát a rozvíjet právní stát. Je rovněž připravena reagovat na žádosti libyjského lidu o pomoc při obnově libyjského hospodářství.
9. Naléhavá humanitární situace v Libyi a na jejích hranicích dosahuje znepokojivých rozměrů a tuto situaci zhoršují i masivní migrační toky vyvolané probíhajícími událostmi. Prioritou je i nadále bezpečná evakuace občanů EU i státních příslušníků třetích zemí, kteří chtějí oblast bojů opustit. Evropská unie a její členské státy mobilizovaly humanitární pomoc a jsou odhodlány i nadále pomáhat lidem v Libyi i lidem překračujícím hranice této země, a to v úzké spolupráci s Vysokým komisařem OSN pro uprchlíky, Úřadem pro koordinaci humanitární činnosti, Mezinárodní organizací pro migraci, Mezinárodním výborem Červeného kříže, Mezinárodní federací společností Červeného kříže a Červeného půlměsíce a s nevládními organizacemi. Evropská unie vyzývá všechny zúčastněné strany, aby humanitárním organizacím a pracovníkům umožnily přístup do veškerých oblastí, v nichž je zapotřebí pomoc, a je připravena je v jejich činnosti podpořit. Za tímto účelem Evropská unie posílí svou koordinaci, aby zajistila soudržné a účinné využití prostředků a schopností v souladu s humanitárními zásadami.

10. Členské státy, které jsou nejvíce zasaženy migračními toky, nutně potřebují naši skutečnou solidaritu. EU a její členské státy jsou připraveny poskytnout nezbytnou podporu v závislosti na vývoji situace. EU bude i nadále úzce sledovat vliv událostí na migrační pohyby uvnitř regionu i migrační toky směřující mimo region, zejména prostřednictvím operace Hermes 2011. Členské státy se zejména naléhavě vyzývají, aby podle potřeby poskytly agentuře Frontex další lidské a technické zdroje. Komise se vyzývá, aby uvolnila další zdroje. Evropská rada vybízí k dosažení rychlé dohody o nařízení, které posílí schopnosti agentury.
11. Evropská unie bude s dotčenými zeměmi regionu jednat o poskytnutí finanční a technické podpory k posílení ochrany a správy hranic a o opatřeních k usnadnění návratu migrantů do jejich zemí původu. Evropská rada vyzývá Radu pro spravedlnost a vnitřní věci k bezodkladnému zasedání. Kromě toho se Rada vyzývá, aby ve spolupráci s Komisí před červnovým zasedáním Evropské rady předložila plán rozvoje kapacit pro řízení migračních a uprchlických toků.
12. Je třeba podporovat komplexní přístup k migraci, který bude v souladu s globálním přístupem EU. V této souvislosti musí Evropská unie rovněž reagovat na výzvu mobility a podporovat mezilidské kontakty tím, že bude využívat nástroje, jako je partnerství pro mobilitu, se všemi partnery, kteří dostatečně pokročili v procesu reformy a spolupracují v boji proti obchodování s lidmi a nedovolenému přistěhovalectví. Komise se vyzývá, aby předložila návrhy na podporu výměn mezi mládeží z Evropy a jižního Středomoří.

13. Na obecnější úrovni budou v úzké spolupráci s našimi partnery v regionu urychleně revidována stávající partnerství a programy pomoci, aby lépe odpovídaly současným potřebám. Komise a vysoká představitelka by v této souvislosti měly vůči jednotlivým zemím upřednostnit individuální, na výsledcích založený přístup.
14. Ve střednědobém horizontu vyzývá Evropská rada v souladu se svým prohlášením ze dne 4. února 2011 k novému partnerství s tímto regionem. V tomto ohledu obecně vítá společné sdělení Komise a vysoké představitelky navrhuující partnerství pro demokracii a sdílenou prosperitu se zeměmi jižního Středomoří, jež by vycházelo z diferencovaného přístupu založeného na pobídkách, který by spojoval všechny nástroje EU. Toto partnerství by se rovněž mělo opírat o hlubší hospodářskou integraci, širší přístup na trh a politickou spolupráci. Dále Radu vyzývá, aby urychleně posoudila návrhy obsažené v tomto sdělení, a zejména podmínky, za jakých by bylo možné posílit podporu, kterou EU partnerům poskytuje. Se zájmem očekává rovněž jejich připravované sdělení o evropské politice sousedství.
15. Neméně zásadní bude poskytnout těmto zemím prostředky k obnově a modernizaci jejich ekonomik. Hospodářský rozvoj a pracovní vyhlídky, zejména pro mladé, mají prvořadý význam pro stabilizaci demokracie. Rada by se měla urychleně dohodnout na dosud neschválených návrzích celoevropsko-středomořských pravidel původu a Komise se vyzývá, aby předložila návrhy dalších způsobů posílení obchodu a přímých zahraničních investic v regionu v krátkodobém, střednědobém i dlouhodobém horizontu. Rovněž je naléhavě nutné v regionu oživit cestovní ruch. Rada by měla urychleně projednat návrhy Komise ohledně prostředků Evropské investiční banky získaných z dřívějších operací a posoudit další možnosti navýšení celkové kapacity EIB poskytovat finanční podporu. Důležitá je koordinace s dalšími mezinárodními finančními institucemi.

16. S ohledem na poslední události je Evropská unie rovněž připravena přezkoumat poslání Unie pro Středomoří s cílem podpořit demokracii a posílit stabilitu v regionu. Je třeba nově stimulovat konkrétní opatření a projekty, a posílit tak demokratické instituce, svobodu projevu včetně přístupu k internetu bez jakýchkoli překážek, občanskou společnost, podpořit ekonomiku, snížit chudobu a řešit sociální nespravedlnost.
17. Evropská unie si je vědoma širších politických a hospodářských důsledků těchto událostí pro celý region a vyzývá ke znovuoživení mírového procesu na Blízkém východě.
